

특허문서 번역 전문 자격검정

# 4회 IP번역사 (IPT) 3급 시행 안내

지식재산(IP)번역사는 특허명세서 등 IP 관련 문서·서신의 번역 업무를 수행하며 기술언어·법률 등 관련 전문지식을 바탕으로 올바른 번역을 수행함으로써 발명가 및 출원인의 권리를 보호하고 발명의 가치를 최대한 보장하는 역할에 기여하는 IP번역 분야 전문가입니다.

4회 IP번역사 3급 자격검정 시험을 다음과 같이 시행하오니 IP번역에 관심있는 대학(원)생/일반인/경력단절여성(주부)/과학기술 분야 퇴직·은퇴자, IP(일반)번역 기업/특허사무소/일반기업/연구원/대학/공공기관의 소속 번역사·프리랜서 번역사 및 해외 출원 업무 담당자·관리자 등 관련 업무 관심자 및 종사(예정)자 분들의 많은 응시 바랍니다.

### ▶ 자격 명칭 및 등급

- 지식재산(IP)번역사 / (1/2/3급 中) 3급, 韓→英

### ▶ 자격 성격 및 발급기관

- 자격기본법 제17조 및 동 법 시행령 제23조에 의한 등록 민간자격 (등록번호 제2014-0300)
- 특허청을 주무관청으로 하는 사단법인 한국지식재산서비스협회 발급

### ▶ 검정 기준

- 해당 전공 분야의 지식재산 번역에 대한 기초지식 보유 여부

### ▶ 응시 대상 및 응시 자격

- IP번역 관련 업무 관심자 및 종사(예정)자 (자격 제한 없음)

### ▶ 검정 수수료 / 자격 등록·자격증 교부비용(합격자) 30,000원 / 50,000원

### ▶ 자격의 유효기간 없음

▶ **검정 세부 사항(검정과목/방법/유형/문항 수/합격기준 등)**

등급	검정과목	시간	주요 문항	문제유형	문항수	합격기준
(한영) 3급	지식재산 번역	10:00~11:00 (60분)	- 기계·전자·전자·화학·바이오 등 통합분야의 초급 지식재산 번역 * 주요 용어 명세서 관용 표현 적절한 표현과 어휘선택	혼합형	30문항	100점 만점에 70점 이상
	지식재산권 및 제도의 이해	11:20~12:20 (60분)	- 지식재산권의 개념 - 지식재산 관련 법률 및 제도 - 기재요건 및 등록요건 - 출원절차, 보정절차, 등록절차 - 기타 지식재산 번역 관련 지식재산권 법 및 제도에 관한 사항	혼합형	30문항	100점 만점에 60점 이상

▶ **자격 취득 혜택 및 전망**

- 3급 취득자, 2급 응시자격 부여 및 “지식재산권 및 제도의 이해” 과목 면제
- IP번역 분야 취업 및 프리랜서 등록 우대 추진
- 지속적으로 증가하는 특허 등 IP번역 분야의 전문가로 인정
- IP번역 전문기업/특허사무소/일반기업/공공기관/연구원의 전문번역사 및 프리랜서 전문번역사로 성장 가능

▶ **자격 시험 일정**

진행 내용	기간	비고
응시원서 접수	~ 2017. 7. 4(화)	홈페이지 접수(www.ipedu.kr)
검정 시험	2017. 7. 9(일) 10:00~12:20	건국대학교 서울캠퍼스
합격자 발표	시험일로부터 45일 이내	-

▶ **참고 교재**

- "한영 IP번역 실습 600제" (판매처 : [www.ipbook.kr](http://www.ipbook.kr))

▶ **기 타**

- 시험시행일 8일전까지 응시취소 요청시 50% 환불, 7일전부터 응시 취소 및 환불 불가
- 5회 IP번역사 2급 자격검정 시험은 하반기 실시 예정(예정일 : 10/29)
- 문의및담당 : 협회 사무국 이현진 주임 (02-3789-7011, [jin89@kaips.or.kr](mailto:jin89@kaips.or.kr))